

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ
И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

**«Тихоокеанский государственный
университет»**



ул. Тихоокеанская, 136, Хабаровск, 680035
Тел. (4212) 37-51-86, факс: (4212) 72-06-84
Email: mail@pnu.edu.ru, <http://pnu.edu.ru>

25.11.2015 № 119/51

На № _____

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ФГБОУ ВО «Тихоокеанский
государственный университет»
доктор технических наук,
профессор С.Н. Иванченко



_____ 2015г.

ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

о диссертации **ДОНДОВОЙ БАЯРМЫ ВЛАДИМИРОВНЫ**
«Лингвотеоретические аспекты количественной оценки
в контекстах этноаргументации
(на материале англо- и русскоязычной публицистики)» – Улан-Удэ 2015,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – теория языка

г. Хабаровск

24.11.2015

Актуальность рецензируемого диссертационного исследования
определяется следующими факторами.

Оценка как способ установления значимости чего-либо для действующего и познающего субъекта занимает особое место в социогуманитарном знании. Оценка относится не только к сфере аксиологии, выражая ценностное (положительное, отрицательное, нейтральное) отношение к рассматриваемому объекту. Оценка неразрывно связана с эпистемологией и гносеологией. Познание мира человеком носит оценочный характер, поскольку все объекты и явления, в том числе и сам человек, наделяются им аксиологической значимостью. Это ценностное осмысление мира находит свое отражение в языке, что побудило современную философскую науку придать оценке статус категории лингвистической и коммуникационной [Большой энциклопедический словарь, Минск, 2002: 600].

Оценка, оценивание, ценности как составляющие аксиологического измерения языка активно и разносторонне исследуются в рамках аксиологически ориентированной лингвистики. Вместе с тем, несмотря на целый ряд работ, предпринятых в этом направлении, об исчерпывающем исследовании оценки и связанной с ней проблематики говорить не приходится.

В последнее время акцент в аксиологических изысканиях сдвигается от различия оценочного и безоценочного, разработки типологии оценки – в область исследования оснований, внутренней структуры оценки, ее функционирования. Особую актуальность приобретает анализ этнокультурных оснований оценки, знание которых предопределяет успешность межкультурной коммуникации. Актуально изучение оценки как инструмента аргументации, оказывающего влияние на принятие заданного решения. Все указанные проблемы подвергаются глубокому и тщательному анализу в настоящей диссертации, что и обуславливает ее *актуальность*.

Диссертационное исследование Дондовой Баярмы Владимировны посвящено комплексному изучению количественной оценки в англоязычных и русскоязычных публицистических текстах.

Цель диссертационного исследования, состоящая в определении и лингвотейоретическом описании особенностей проявления этнокультурных различий в выражении количественной оценки как средства аргументации в англоязычных и русскоязычных публицистических текстах (с.6), – достигнута. Поставленные в работе *задачи* решены.

Научная новизна проведенного исследования заключается в том, что в нем впервые комплексному анализу подвергается аргументативный потенциал количественной оценки. Принципиально новым является предпринятый в работе подход, учитывающий этнокультурный аспект аргументации, позволивший установить различия в выражении оценки в публицистическом дискурсе двух культур – американской и русской. Впервые предпринята попытка теоретического обоснования этнокультурных особенностей реализации количественной оценки в аргументации носителей данных культур. Научная новизна исследования заключается также в изучении функциональных возможностей количественной оценки, которая, как показано в работе, обладает и аргументативным, и манипулятивным потенциалом, реализация которых зависит от типа текста.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что оно вносит определенный вклад в дальнейшее развитие как уже сложившихся дисциплин – лингвистики текста, межкультурной коммуникации, так и в разработку положений вновь развивающихся отраслей гуманитарного знания – теории аргументации, аксиологической лингвистики, лингвокультурологии.

В теоретическом плане весьма значимым является изучение аргументативного дискурса через призму задействованных в нем аксиологических категорий. Теоретическую значимость работе придает также исследование этнокультурного аспекта аргументации в публицистических статьях, который отражается в специфической форме

выражения количественной оценки, выступающей в качестве инструмента аргументации.

Практическая значимость работы определяется тем, что полученные результаты, материалы и выводы задают направление поиска и в перспективе представляют интерес для студентов, магистрантов и аспирантов, работающих над дипломными проектами и диссертациями по исследованию применения аксиологических категорий в аргументации в целом и в этноаргументации, в частности.

Практическая значимость работы заключается также в возможности использования полученных результатов в практике преподавания вузовских курсов по межкультурной коммуникации, теории и практике аргументации, в практикуме по культуре речевого общения при ведении такого аспекта, как «Газета».

Достоверность полученных выводов обеспечивается тщательным анализом репрезентативного эмпирического материала (8500 оценочных высказываний, 5200 из которых выражают количественную оценку, отобранных из 3500 страниц текста), а также адекватной теоретической и методологической базой, включающей важнейшие работы по проблематике диссертации. К работе привлекались зарубежные источники, было использовано 22 теоретических работы на английском языке из 163 работ, заявленных в библиографическом списке.

Суммируем *основные результаты* проведенного исследования, свидетельствующие у *личном вкладе* соискателя в исследуемую проблему.

Четко сформулированная цель и поставленные задачи задали направление научного поиска и логику исследования, осуществленного Дондовой Баярмой Владимировной.

Важнейшим понятием, которым оперирует Дондова Б. В., является аргументация, которая рассматривается через призму соотношения «универсальное – этнокультурное», что позволило автору работы выделить две разновидности аргументации – универсальную аргументацию и этноаргументацию (этнокультурный аспект аргументации).

Теория аргументации, как показано в работе, претерпела эволюцию в ходе исторического развития, пройдя несколько стадий в зависимости от используемого подхода: формально-логического (основоположником которого был Аристотель), прагматического (предложенного С. Тулминым), неориторического (разработанного Х. Перельманом и Л. Ольбрехте-Тытекой) и прагма-диалектического (связанного с именами Ф.Х. ван Еемерена и Р. Гроотендорста).

В диссертации убедительно показана значимость в целом и для данного конкретного исследования прагма-диалектической теории аргументации, сочетающей в себе комплекс подходов: логического (апелляцию к естественно-рассудочной логике), риторического (учет аудитории, опору на ценности, этнокультурные традиции и нормы) и диалектического (признание

одних и тех же приемов аргументации рациональными или иррациональными в зависимости от контекста).

Практическая реализация прагма-диалектического подхода подводит автора работы к важному заключению о том, что аргументы, приемлемые и убедительные для носителей одной культуры, могут не считаться таковыми представителями другой культуры. И с этим выводом нельзя не согласиться.

Значительное место в работе занимает обоснование принципа рациональности, составляющего фундамент универсальной теории аргументации. В диссертации подчеркивается важнейшая роль рациональности в аргументативном речевом взаимодействии. Принцип рациональности предполагает соблюдение трех условий, закрепленных в общих законах логики – причины и следствия, достаточного основания и тождества. В диссертации на конкретных примерах убедительно показано, как соблюдаются эти условия в случае применения количественной оценки в качестве аргумента.

Вместе с тем, в работе последовательно доказывается тезис о том, что принцип рациональности, базирующийся на универсальных логических законах, подчиняется также действию естественно-рассудочной логики, которая в значительной мере обусловлена влиянием этнокультурных факторов.

Особый интерес представляет выдвигаемая в диссертации идея о связи универсальной аргументации, имеющей логическую основу, с категорией универсального в языке, на которой построена универсальная грамматика Пор-Ройяля.

Весьма важным и перспективным в плане дальнейшего исследования фундаментальных проблем теории языка, является заключение о связи между теорией Н. Хомского о глубинных и поверхностных структурах языка и соотношением универсального и этнокультурного в аргументации, а также между положением В. фон Гумбольдта о внутренней форме языка, проявляющейся в этнокультурной специфике аргументации.

Существенное лингвотеоретическое значение имеет обоснование соискателем положения о необходимости выделения в аргументации отдельной области исследования - этноаргументации, в которой рациональность как ключевая категория аргументации рассматривается в качестве этнокультурной категории. Рассматривая этноаргументацию через аксиологическую призму, диссертант указывает на важнейшую роль ценностных представлений в процессе аргументации, которым придается статус рациональных и убедительных аргументов. Особое место в аргументативных стратегиях, как показано в работе, принадлежит оценке.

Совершив исторический экскурс в процесс становления теории оценки, диссертант уделила особое внимание современной теории оценки Р.М. Хзара и А.Н. Баранова, которая базируется на диалектике дескрипции и оценки, органично встроенных в оценочное высказывание. Для данного диссертационного исследования существенно важным является то, что соотношение дескрипции и оценки лежит в основе выделения различных

типов оценок, порядок следования которых отражает их иерархию: количественных, прототипических, гомеостатических и общих.

В диссертации убедительно показаны роль и место количественной оценки, доказываются наличие в ней оценочного потенциала, важного для процесса аргументации, несмотря на преобладание в количественных данных дескрипции и вопреки тому, что количественная оценка не устанавливает ценностных отношений. Автор работы подчеркивает, что количественная оценка является исходным пунктом аксиологической процедуры оценивания, ведущего в итоге к принятию решения, что и является целевым предназначением аргументации.

Анализ значительного по объему эмпирического материала подвел автора исследования к очень интересным и содержательным выводам. Примечательно, что в общем массиве оценочных высказываний с количественной оценкой выявлено 16 структурных разновидностей выражения количественной оценки, которые употребляются в публицистических текстах (см. таблицу с. 102-103 диссертации). Интересно, что это структурное разнообразие характерно как для англоязычной, так и русскоязычной аналитической статьи, о чем свидетельствует приведенный в таблице иллюстративный материал.

Количественная оценка может быть выражена точным количественным или порядковым числительным, процентным соотношением, может сопровождаться квантификаторами «около», «примерно» / «about», «nearly», интенсификатором «более» / «more than», «over» и др. Сказанное свидетельствует не только о значимости оценки по количественным параметрам в аргументативном дискурсе, но и о заметном сходстве в плане языкового выражения, количественной оценки в разных культурах – американской и русской.

Дальнейший анализ оценочных высказываний, осуществленный автором диссертации, выявил не только сходные черты, но и очевидное несовпадение в способе выражения количественной оценки.

В американских публицистических текстах, как отмечает автор работы, используются высказывания, содержащие точную количественную оценку явления, имеющую, как правило, цифровое выражение и опирающуюся на статистические данные или количественный подсчет. Количественная оценка при этом эксплицируется в языке в основном посредством определенно-количественных числительных.

В российском аргументативном дискурсе, как подчеркивает диссертант, преобладают высказывания, в которых количественная оценка эксплицируется посредством неопределенно-количественных числительных, количественных наречий и местоимений. При этом они часто сопровождаются словами, эмоционально-экспрессивная заряженность которых (чрезвычайно, непозволительно и прочее) указывает на явную апелляцию к эмоциональной стороне аргумента, то есть скорее к чувственному, чем к рациональному восприятию.

Возвращаясь к ранее указанным 16 структурным разновидностям выражения количественной оценки, следует сказать, что статистический подсчет, проведенный автором работы, подтвердил выявленные закономерности в экспликации количественной оценки. Различие в распределении данных разновидностей четко указало на тенденцию оперировать точными количественными показателями в американском аргументативном дискурсе и апелляцию к приблизительным данным в аргументации россиян. Выявленная закономерность представляется весьма важной в плане ее практического применения в пропагандистских целях как инструмента персуазивности, ориентированного на носителя разной культуры, американской и российской.

Особое внимание в диссертации уделено реализации аксиологических стратегий в аргументации носителей двух культур. В американской публицистике реализуется трехзвенная цепочка оценок, причем количественная оценка обычно предшествует прототипической и общей: К-оценка → П-оценка → О-оценка. В российской публицистике, как отмечается в диссертации, часто опускается первый элемент, и схема аксиологической стратегии имеет следующий вид: П-оценка («большое количество») → О-оценка (эксплицитно не выражена).

По мнению автора диссертации, различие в экспликации количественной оценки и в выборе разных аксиологических стратегий аргументации обусловлено влиянием этнокультурных факторов. К ним, в первую очередь, относятся этнокультурные различия, которые обнаруживаются на ментальном уровне, характеризующие стиль мышления носителей двух культур.

Убедительным представляется вывод о том, что американский стиль мышления, которому присущи индуктивность и аналитичность, склонен апеллировать к точным количественным показателям. Именно такая количественная оценка является эффективным инструментом аргументации в американской культуре.

Напротив, синтетичность, холистичность стиля мышления, свойственного носителям русского языка и культуры, обуславливает апелляцию к приблизительным количественным показателям. Для русской культуры, как подчеркивает диссертант, более убедительным аргументом является не точный подсчет голосов «за» и «против», а мнение большинства. Этот довод к общине, коллективу (*ad populum*) в полной мере соответствует такой неотъемлемой черте русской культуры, как соборность.

Акцентируя аргументативную функцию количественной оценки, автор работы не обходит вниманием и возможность ее функционирования как средства манипулирования общественным сознанием. В работе на примере рекламного текста показано, как используемая количественная оценка приводит якобы рациональный довод, на самом деле, не соблюдая три важнейших условия рациональности, о которых говорилось выше. В этой псевдо-апелляции к рациональному и проявляется манипулятивный потенциал количественной оценки.

В целом, диссертация Дондоковой Баярмы Владимировны представляет собой оригинальное, содержательное и интересное исследование, в котором представлен богатый теоретический и практический материал. Диссертанту удалось успешно решить все поставленные задачи. Предложенный в работе подход является весьма перспективным в плане его дальнейшей теоретической и практической разработки.

Положения, вынесенные на защиту, в диссертации доказаны. Они соответствуют заявленной научной специальности.

Положительно характеризуя диссертационное исследование Дондоковой Баярмы Владимировны как новаторское и глубокое, полагаем необходимым обратить внимание автора на следующие вопросы, возникшие при чтении диссертации:

1. В названии работы при указании на материал исследования говорится об англо- и русско-язычной публицистике, хотя из англоязычных изданий исследованию подвергаются только американские источники, что абсолютно правомерно, поскольку речь, по сути, идет о двух культурах – американской и русской. Чем объясняется предпочтение термина «англоязычный»?

2. На с. 13 приводится модель аргументации С. Тулмина. За схемой следуют разъяснения шести ее компонентов, представленных в цифровой последовательности. Если «читать» схему слева - направо, следуя направлению взгляда, то возникает диссонанс между складывающейся по ходу взгляда последовательностью и таковой, представленной в цифровом виде. На схеме никакие цифры не указаны.

Представляется, что графическое оформление схемы также не совсем удачно. Где-то есть стрелки, где-то нет; почему-то «утверждение и оговорка» (правая часть) не связаны с «данными, основанием» и прочее (левая часть).

3. Поддавался ли собранный материал какой-то систематизации, связи с определенными сферами, например, традиционно-семейными отношениями (см. с. 26 текст о разводах), образованием (с. 52, 53, 112), законодательством (с. 112), экономикой (с. 54), культурой (с. 69), см. также с. 78 о целевом подтверждении оценок в разных областях и прочее. Или такая задача не ставилась по разным причинам?

4. Заложена ли в количественной оценке как исходной точке процедуры оценивания сама возможность эвалюации и аппрециации как особого рода оценивания? (см. «Лингвистика и аксиология». Этносемиотрия ценностных смыслов. Коллективная монография. – М.: Тезаурус, 2011, с. 38-39). См., например, аргументативный контекст на с. 88, в котором дается не только количественное измерение, но и интерпретация значимости рождаемости в аксиосфере русской культуры, что позволяет говорить и об аппрециации в этом контексте.

5. В логике, как известно, все способы аргументации делятся на общезначимые (универсальные) и контекстуальные (Ивин А.А., Логика, М, 1999, с. 259). Можно ли соотнести выделяемые в вашей работе понятия

Зав. кафедрой английской филологии и
межкультурной коммуникации педагогического
института ФГБОУ ВО «Тихоокеанский
государственный университет»,
кандидат филологических наук,
доцент

В.В. Васюк

ЗАВЕРЯЮ ПОДПИСЬ *В.В. Васюк*
Ведущий документ



Декан факультета филологии, переводоведения
и межкультурной коммуникации
педагогического института
ФГБОУ ВО «Тихоокеанский
государственный университет»,
кандидат филологических наук,
доцент

В.А. Смирнова

ЗАВЕРЯЮ ПОДПИСЬ *В.А. Смирнова*
Ведущий документ



контактные данные:
680000, г.Хабаровск, ул. Карла Маркса, 68
Педагогический институт ТОГУ
Тел: 8(4212)30-50-18 (научная часть)